



Stazione meteorologica ·

## MyTime Meteotime LCD

**IT** Istruzioni per l'uso



---

# Sommario

1	Impressum .....	4
2	Nota di validità .....	4
3	Caratteristiche .....	4
4	Informazioni su questo manuale.....	5
5	Avvertenze generali di sicurezza .....	5
6	Elenco dei componenti e contenuto della confezione.....	6
7	Indicatori sul display.....	8
8	Prima della messa in servizio.....	9
9	Collegare all'alimentazione .....	10
10	Impostazione automatica dell'orario .....	10
11	Visualizzazione automatica dei dati meteo Meteotime .....	10
12	Previsioni meteo per 4 giorni .....	10
13	Test di trasmissione e ricezione del segnale.....	10
14	Impostazione di paese e città.....	11
15	Impostazione di fuso orario e lingua .....	11
16	Impostazione della sveglia .....	12
17	Previsioni del tempo .....	12
18	Visualizzazione delle condizioni meteorologiche critiche.....	13
19	Cambia visualizzazione giorno e notte.....	13
20	Cambio di visualizzazione .....	13
21	Smaltimento .....	13
22	Dichiarazione di conformità CE .....	14

---

# 1 Impressum

Bresser GmbH  
Gutenbergstr. 2  
46414 Rhede  
Germany  
www.bresser.de

Per eventuali questioni relative alla garanzia o richieste di informazioni di servizio, si prega di fare riferimento alle informazioni su "garanzia" e "servizio" contenute nella presente documentazione. Chiediamo comprensione se i resi non richiesti non potranno essere trattati.

Con riserva di errori e modifiche tecniche.

© 2021 Bresser GmbH

Tutti i diritti riservati.

La riproduzione di questo documento - anche parziale - in qualsiasi forma (ad es. fotocopia, stampa, ecc.) e l'uso e la diffusione a mezzo di sistemi elettronici (ad es. file di immagine, sito web, ecc.) non è consentita senza il previo consenso scritto del produttore.

I nomi e i marchi delle varie aziende utilizzati in questa documentazione sono in linea generale marchi di fabbrica e/o protetti da brevetto in Germania, l'Unione europea e/o in altri beni paesi.

## 2 Nota di validità

La presente documentazione è valida per i prodotti con i seguenti numeri di articolo:

7001900000000

**Versione delle istruzioni:** 1121

**Denominazione di questo manuale:**

Manual\_7001900000000\_MyTime-Meteotime-LCD\_it\_BRESSER\_v112021a

Fornire sempre queste informazioni quando si richiede il assistenza.

## 3 Caratteristiche



### AVVERTENZA

**Non toccare le superfici sensibili al tatto!**

NON **toccare** le superfici sensibili al tatto su questo dispositivo durante l'impostazione automatica o manuale dell'ora! Toccandole si attiva la funzione snooze e tutte le altre funzioni vengono bloccate.

- Visualizzazione grafica della situazione meteo per 4 giorni e 4 notti
- Trasmissione dei dati meteo dal servizio meteo Meteotime tramite segnale radio
- Ricezione e visualizzazione dell'orologio radio DCF
- 2 funzioni di sveglia (giorni feriali e sveglia una tantum)
- Funzione snooze tramite pannello di controllo touch
- Allarme temperatura esterna (avviso gelo)
- Temperatura esterna (in °C o °F)
- Temperatura interna (in °C o °F)
- Umidità relativa (interna ed esterna) in %
- Velocità del vento in km/h

- Visualizzazione del valore minimo e massimo
- Possibilità di collegare 3 sensori termici/igrometrici esterni (1 sensore incl.)
- Elementi di controllo sul retro
- Per il montaggio a parete e per l'installazione

## 4 Informazioni su questo manuale



### AVVERTENZA

**Le presenti istruzioni per l'uso sono da considerarsi parte integrante dell'apparecchio!**

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio.

Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni. Se l'apparecchio viene venduto o ceduto, le istruzioni per l'uso devono essere trasmesse ad ogni successivo proprietario/utilizzatore del prodotto.

## 5 Avvertenze generali di sicurezza



### ⚠ PERICOLO

#### Pericolo di soffocamento!

In caso di uso improprio del prodotto sussiste pericolo di soffocamento, soprattutto per i bambini. Pertanto, leggere attentamente e osservare le seguenti indicazioni di sicurezza.

- Tenere i materiali di imballaggio (sacchetti di plastica, elastici, ecc.) fuori dalla portata dei bambini! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!
- Il prodotto contiene piccoli particolari che potrebbero venire ingoiati dai bambini! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!



### ⚠ PERICOLO

#### Pericolo di scossa elettrica!

Questo dispositivo contiene parti elettroniche che possono essere azionate da una fonte di energia elettrica (alimentatore e/o batterie). In caso di uso improprio di questo prodotto sussiste il pericolo di scossa elettrica. Una scossa elettrica può provocare lesioni gravi o morte. Pertanto, leggere attentamente e osservare le seguenti indicazioni di sicurezza.

- Non consentire ai bambini di utilizzare l'apparecchio senza supervisione! L'utilizzo deve avvenire soltanto conformemente a quanto descritto nella guida, in caso contrario esiste il PERICOLO di SCOSSA ELETTRICA!



### ⚠ PERICOLO

#### Pericolo di esplosione!

In caso di uso improprio del prodotto sussiste pericolo di esplosione. Leggere attentamente e osservare le seguenti indicazioni di sicurezza per evitare esplosioni.

- Non esporre l'apparecchio a temperature elevate. Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate. Non cortocircuitare o buttare nel fuoco l'apparecchio e le batterie! Un surriscaldamento oppure un utilizzo non conforme può provocare cortocircuiti, incendi e persino esplosioni!



## AVVERTENZA

### Pericolo di danni materiali!

Un uso improprio può causare danni al dispositivo e/o agli accessori. Utilizzare pertanto il dispositivo solo in conformità alle seguenti indicazioni di sicurezza.

- Non smontare l'apparecchio! In caso di guasto, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. Egli provvederà a contattare il centro di assistenza e se necessario a spedire l'apparecchio in riparazione.
- Non immergere l'apparecchio in acqua!
- Non esporre il dispositivo a urti, forti vibrazioni, polvere, umidità e alte temperature per un periodo di tempo prolungato. Questi fattori potrebbero causare infatti malfunzionamenti, cortocircuiti e danni alle batterie e ai componenti.
- Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate. Sostituire le batterie scariche o usate sempre con una serie di batterie nuove completamente cariche. Non utilizzare batterie di marche, tipi o livelli di carica diversi. Togliere le batterie dall'apparecchio nel caso non venga utilizzato per un periodo prolungato!
- Non utilizzare batterie ricaricabili.



## AVVERTENZA

### Rischio di danni stress!

Il produttore declina ogni responsabilità per i danni causati dalla tensione a seguito dell'inserimento erraneo delle batterie.

Bresser GmbH  
Gutenbergstr. 2  
46414 Rhede  
Germany  
[www.bresser.de](http://www.bresser.de)

Per eventuali questioni relative alla garanzia o richieste di informazioni di servizio, si prega di fare riferimento alle informazioni su "garanzia" e "servizio" contenute nella presente documentazione. Chiediamo comprensione se i resi non richiesti non potranno essere trattati.

Con riserva di errori e modifiche tecniche.

© 2021 Bresser GmbH

Tutti i diritti riservati.

La riproduzione di questo documento - anche parziale - in qualsiasi forma (ad es. fotocopia, stampa, ecc.) e l'uso e la diffusione a mezzo di sistemi elettronici (ad es. file di immagine, sito web, ecc.) non è consentita senza il previo consenso scritto del produttore.

I nomi e i marchi delle varie aziende utilizzati in questa documentazione sono in linea generale marchi di fabbrica e/o protetti da brevetto in Germania, l'Unione europea e/o in altri beni paesi.

## 6 Elenco dei componenti e contenuto della confezione



## AVVERTENZA

### Non toccare le superfici sensibili al tatto!

NON **toccare** le superfici sensibili al tatto su questo dispositivo durante l'impostazione automatica o manuale dell'ora! Toccandole si attiva la funzione snooze e tutte le altre funzioni vengono bloccate.

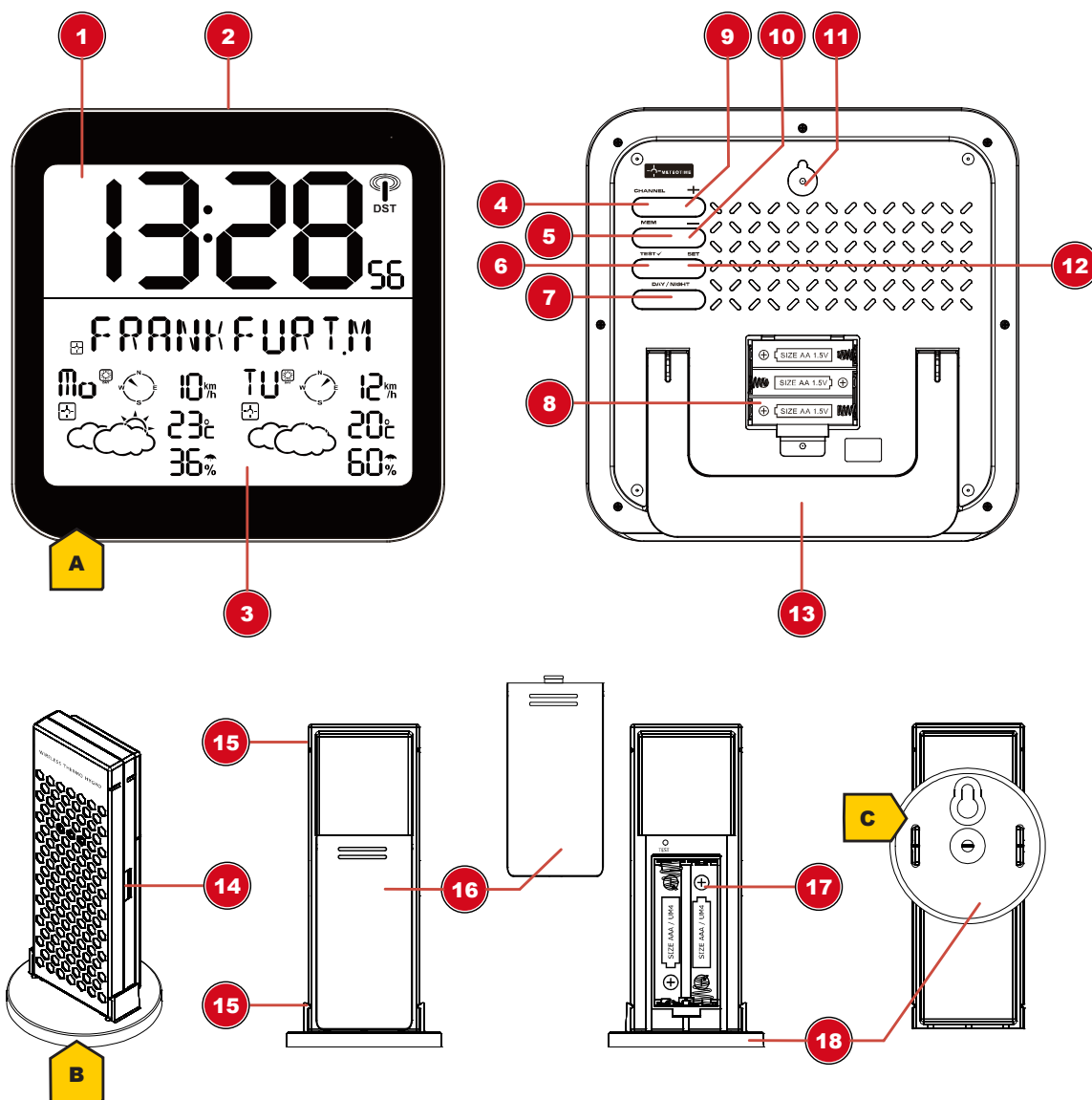


Fig. 1: Panoramica dei componenti per stazione base (sopra) e sensore wireless (sotto)

1 Area di visualizzazione dell'ora	2 Tasto touch ALARM ON/OFF (spegnimento sveglia)
3 Area di visualizzazione dei dati meteorologici	4 Tasto CHANNEL (selezione canale)
5 Tasto MEM (richiamo dei valori memorizzati)	6 Tasto TEST
7 Tasto DAY/NIGHT (GIORNO/NOTTE)	8 Compartimento della batteria
9 Tasto UP (cambia valore verso l'alto)	10 Tasto DOWN (cambia valore verso il basso)
11 Dispositivo di montaggio a parete	12 Tasto SET (modifica display e impostazioni definite dall'utente)
13 Supporto (ripiegabile)	14 Scanalatura per montaggio/clip per supporto
15 Scanalatura per montaggio/clip per supporto	16 Coperchio vano batteria
17 Compartimento della batteria	18 Clip di montaggio/supporto

### Contenuto della confezione

Unità base (A), sensore radio (B), clip di montaggio/supporto (C)

Batterie necessarie (non incluse):

3 pz. Batterie Mignon (1,5V, tipo AA); 2 pezzi Micro batterie (1,5 V, tipo AAA)

## 7 Indicatori sul display

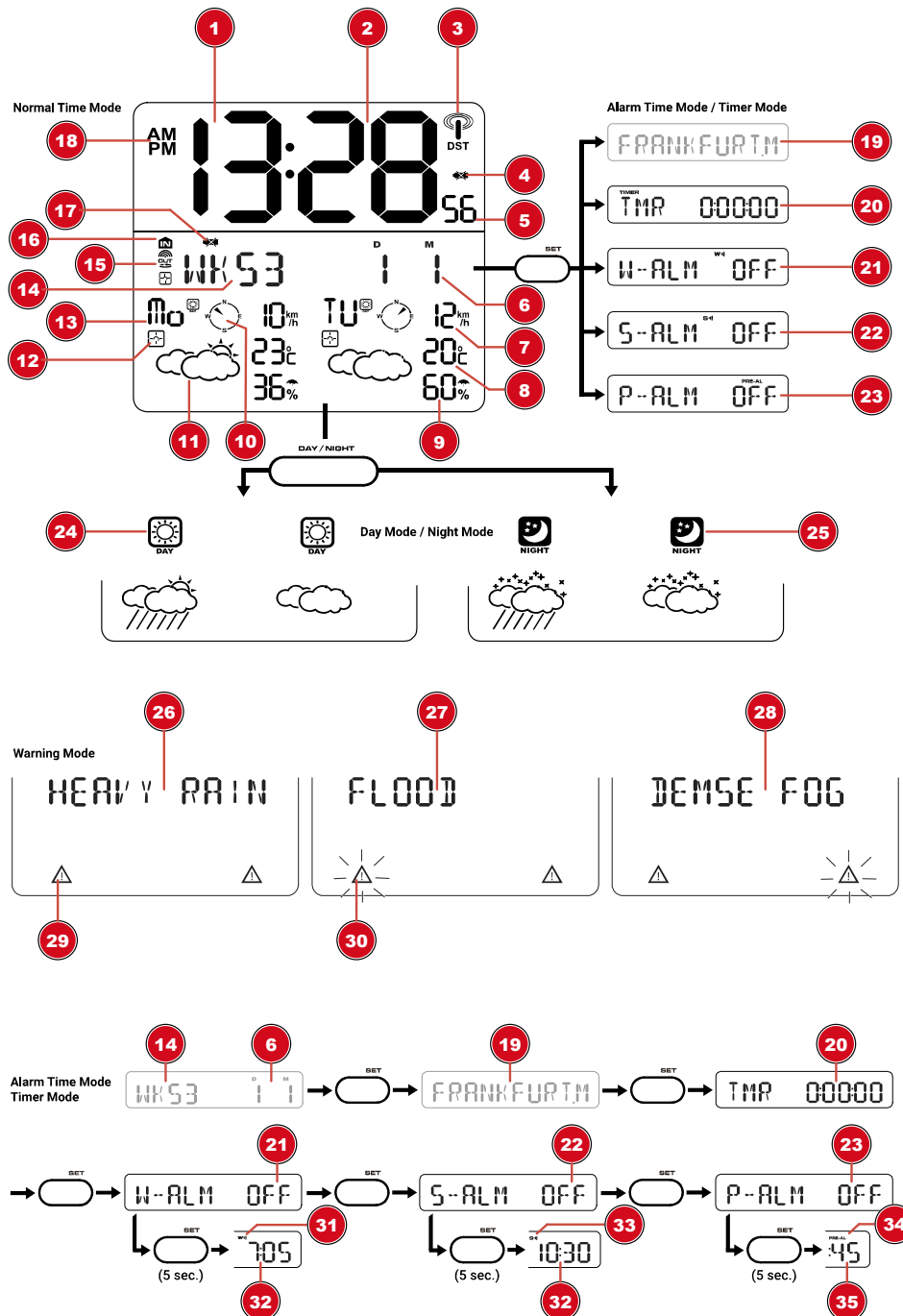


Fig. 2: Indicatori sul display della stazione di base

1 Ora corrente (ore)

2 Ora corrente (minuti)



3 Simbolo trasmissione del segnale radio-frequenza	4 Stato della batteria della stazione base
5 Ora corrente (secondi)	6 Data corrente (giorno (D) e mese (M))
7 Velocità del vento (previsione per quel giorno)	8 Temperatura (previsione per quel giorno)
9 Possibilità di precipitazioni (previsione per quel giorno)	10 Direzione del vento (previsione per quel giorno)
11 Grafica con le previsioni meteorologiche (per quel giorno)	12 Simbolo Meteotime (vengono trasmessi i dati meteo)
13 Giorno	14 Settimana
15 Simbolo sensore esterno (quando vengono visualizzati i dati della rilevazione)	16 Simbolo spazio interno
17 Stato della batteria del sensore senza fili	18 Informazione AM/PM in modalità 12 ore
19 Città in cui si trova la stazione Meteotime più vicina	20 Timer (conto alla rovescia fino alla prossima sveglia)
21 Sveglia W (disattivata di fabbrica (OFF))	22 Sveglia S (disattivata di fabbrica (OFF))
23 Sveglia P (disattivata di fabbrica (OFF))	24 Simbolo DAY (condizioni meteo di giorno)
25 Simbolo NIGHT (condizioni meteo di notte)	26 Allerta maltempo: forti piogge
27 Allerta maltempo: alluvione	28 Allerta maltempo: nebbia fitta
29 Simbolo di allerta	30 Simbolo di allerta, lampeggiante
31 Simbolo sveglia (nei giorni feriali)	32 Impostazione della sveglia (ora, minuti)
33 Simbolo sveglia S (singolo)	34 Simbolo sveglia PRE-AL (allarme gelo)
35 Intervallo del preallarme (15, 30, 45, 60 o 90 minuti prima della sveglia vera e propria)	

## 8 Prima della messa in servizio



### AVVERTENZA

#### Prevenzione di errori di collegamento!

Per evitare errori di collegamento tra gli apparecchi, durante la messa in funzione devono essere osservati i seguenti punti.

1. Posizionare l'unità base (ricevitore) e il sensore (trasmettitore) il più vicino possibile l'uno all'altro.
2. Stabilire l'alimentazione elettrica dell'unità base e attendere che venga visualizzata la temperatura interna.
3. Collegare l'alimentazione elettrica del sensore.
4. Installare/attivare l'unità di base e il sensore entro il campo di trasmissione effettivo.
5. Accertarsi che l'unità base e il sensore senza fili siano impostati sullo stesso canale.

Quando si sostituiscono le batterie, rimuovere sempre le batterie sia nell'unità base che nel sensore e reinserirle nell'ordine corretto in modo da poter ristabilire il collegamento radio. Se uno dei due apparecchi viene alimentato tramite un collegamento alla rete elettrica, anche il collegamento alla rete elettrica deve essere brevemente interrotto per questo apparecchio quando si sostituisce la batteria. Se, ad esempio, vengono sostituite solo le batterie del sensore, il segnale non viene più ricevuto affatto o non viene ricevuto correttamente.

La portata effettiva dipenderà dai materiali da costruzione utilizzati nell'edificio e dalla posizione dell'unità base e del sensore esterno. Le influenze esterne (diversi trasmettitori senza fili e altre fonti di disturbo) possono ridurre notevolmente la portata possibile. In questi casi si consiglia di cercare altre posizioni sia per l'unità base che per il sensore esterno. A volte basta uno spostamento di pochi centimetri!

---

Sebbene il sensore esterno sia resistente alle intemperie, non deve essere collocato in luoghi esposti alla luce diretta del sole, alla pioggia o alla neve.

## 9 Collegare all'alimentazione

### **Apparecchio di base**

1. Rimuovere il coperchio del vano batterie.
2. Inserire le batterie nel vano batterie. Nell'inserire le batterie, assicurarsi di rispettare le polarità delle batterie (+/-).
3. Riposizionare il coperchio del vano batterie.
4. Attendere fino a quando viene visualizzata la temperatura interna sull'unità di base.

### **Sensore senza fili**

5. Rimuovere il coperchio del vano batterie.
6. Inserire le batterie nel vano batterie. Nell'inserire le batterie, assicurarsi di rispettare le polarità delle batterie (+/-).
7. Riposizionare il coperchio del vano batterie.

## 10 Impostazione automatica dell'orario

Dopo che l'alimentazione è stata stabilita, il dispositivo cerca automaticamente il segnale radio. Ci vogliono circa 3-8 minuti per completare questo processo.

Se il segnale radio viene ricevuto correttamente, la data e l'ora vengono impostate automaticamente e viene visualizzato il simbolo di ricezione.

Se non si riceve alcun segnale radio, procedere come segue:

1. Per avviare nuovamente la ricezione del segnale radio, premere il tasto UP per circa 5 secondi.
2. Se il segnale radio non viene ancora ricevuto, spostare la stazione meteorologica in un'altra posizione per evitare possibili fonti di interferenza. 1. Eseguire di nuovo il passaggio.

**AVVERTENZA! Non è possibile impostare manualmente l'ora per questa stazione meteorologica.**

## 11 Visualizzazione automatica dei dati meteo Meteotime

Dopo aver ricevuto l'ora e la data, i dati meteo Meteotime vengono visualizzati automaticamente sul display. Per impostazione di fabbrica la stazione meteorologica visualizza i dati meteorologici di un determinato paese e città. Queste impostazioni possono essere adattate alla propria posizione.

Vedere "Imposta paese e città" per ulteriori informazioni.

## 12 Previsioni meteo per 4 giorni

Con questa stazione meteo è possibile visualizzare le previsioni del tempo per un totale di quattro giorni.

Scorrere la mano davanti al sensore di movimento per visualizzare le previsioni del tempo per il giorno corrente e per il giorno successivo o per il giorno successivo e il quarto giorno uno dopo l'altro.

## 13 Test di trasmissione e ricezione del segnale

L'avvenuta trasmissione del segnale Meteotime è indicata da appositi simboli. A seconda delle condizioni locali e della quantità di dati da trasferire, il trasferimento completo può richiedere fino a 24 ore.

### Panoramica dei simboli

- *Simbolo Meteotime visibile*: Sono stati ricevuti i dati per la località/giorno corrispondente
- *Simbolo Meteotime non visibile (campo vuoto)*: Impossibile ricevere i dati

### Eeguire il test di ricezione

In caso di problemi di ricezione, è possibile testare la funzionalità di base utilizzando il test di ricezione e trovare una posizione più adatta per la stazione base.

1. Premere il tasto TEST.
2. Sul display viene visualizzato SCAN 0-9. Il test del segnale dura circa 1 minuto.
3. Cerca un luogo adatto durante il test del segnale. La qualità della ricezione viene visualizzata tramite il simbolo Meteotime e il numero corrispondente:
  - *Il simbolo Meteotime è visualizzato e lampeggiante*: Il segnale viene ricevuto. Il numero indica la qualità del segnale (0 = cattiva, 9 = ottimale). La stazione base può essere messa nella posizione corrente.
  - *Il simbolo Meteotime non viene visualizzato e un campo vuoto lampeggia*: Il segnale non viene ricevuto. Scegliere una posizione diversa per la stazione base.
4. Il test del segnale termina automaticamente dopo 1 minuto. In alternativa, il test può essere terminato manualmente premendo il tasto TEST.

## 14 Impostazione di paese e città

Per modificare la città e il paese impostati in fabbrica, procedere come segue:

1. Premere più volte il tasto SET fino a visualizzare la città attuale sul display.
2. Tenere premuto il tasto SET per circa 5 secondi fino a quando viene visualizzata la scritta IMPOST. PAESE.
3. Scorrere verso l'alto o verso il basso per selezionare il paese che si desidera.
4. Premere il tasto SET per confermare il paese selezionato. Sul display appare la scritta IMPOST. CITTÀ.

**AVVERTENZA! Un elenco dei paesi e delle città disponibili può essere scaricato dal nostro sito Web all'indirizzo [www.bresser.de/download/meteotime](http://www.bresser.de/download/meteotime).**

5. Scorrere verso l'alto o verso il basso per selezionare la città che si desidera.
6. Premere il tasto SET per confermare la città selezionata. Sul display appare la scritta IMPOST. EFFETTUATA.
7. Premere il tasto SET per uscire dal menu delle impostazioni.

**AVVERTENZA! Se non sono state effettuate impostazioni per un periodo di 30 secondi, il menu delle impostazioni si chiude automaticamente e le impostazioni effettuate fino a quel momento vengono scartate.**

## 15 Impostazione di fuso orario e lingua

Per impostare un fuso orario diverso, procedere come segue:

1. Premere più volte il tasto SET fino a visualizzare la città attuale sul display.
2. Tenere premuto il tasto SET per circa 5 secondi fino a quando viene visualizzata la scritta IMPOST. PAESE.
3. Premere nuovamente il tasto SET fino a visualizzare ZONA +00 H.
4. Premere il tasto SU o GI per selezionare la differenza di orario desiderata in ore (da -11 a +12 ore).
5. Premere il tasto SET per confermare la differenza di orario impostata. La lingua corrente viene visualizzata sul display.
6. Scorrere verso l'alto o verso il basso per selezionare la lingua desiderata.

7. Premere il tasto SET per confermare la lingua impostata. Sul display viene visualizzata l'unità di misura della temperatura attuale (°C o °F).
8. Premere il tasto UP o DOWN per selezionare l'unità di temperatura desiderata.
9. Premere il tasto SET per confermare l'unità di temperatura impostata. Sul display appare la scritta IMPOST. EFFETTUATA.
10. Premere il tasto SET per uscire dal menu delle impostazioni.

**AVVERTENZA! Se non sono state effettuate impostazioni per un periodo di 30 secondi, il menu delle impostazioni si chiude automaticamente e le impostazioni effettuate fino a quel momento vengono scartate.**

## 16 Impostazione della sveglia

1. Premere più volte il tasto SET per selezionare la funzione sveglia desiderata: Allarme giornaliero (W-ALM), allarme una tantum (S-ALM) o preallarme (P-ALM).
2. Con la funzione sveglia selezionata, tenere premuto il tasto SET per circa 5 secondi per passare alla modalità di impostazione dell'ora della sveglia.
3. Il valore da impostare lampeggia.
4. Premere il tasto UP o DOWN (SU o GIÙ) per modificare il valore.
5. Premere il tasto SET per confermare l'immissione e passare all'impostazione successiva.
6. Ordine delle impostazioni: Ore> minuti

**AVVERTENZA! Per il preallarme è possibile scegliere solo tra gli intervalli predefiniti (15, 30, 45, 60 o 90 minuti).**

7. Infine premere il tasto SET per salvare le impostazioni, uscire dalla modalità di impostazione e attivare la sveglia. Sul display compare il simbolo della sveglia impostata (W, S o PRE-AL).
8. Per disattivare la rispettiva sveglia premere il tasto DOWN con la funzione sveglia selezionata. Sul display viene visualizzato OFF e il simbolo della sveglia impostata (W, S o PRE-AL) non viene più visualizzato.
9. Premere il tasto SET per confermare la disattivazione della sveglia.

**AVVERTENZA! Il preallarme (P-ALM) può essere attivato solo in combinazione con la sveglia giornaliera (W) o una tantum (S). Se il preallarme è attivato, un segnale acustico aggiuntivo suona con temperature esterne di 3 °C o più all'ora impostata (15, 30, 45, 60 o 90 minuti) prima dell'orario effettivo di sveglia.**

## 17 Previsioni del tempo

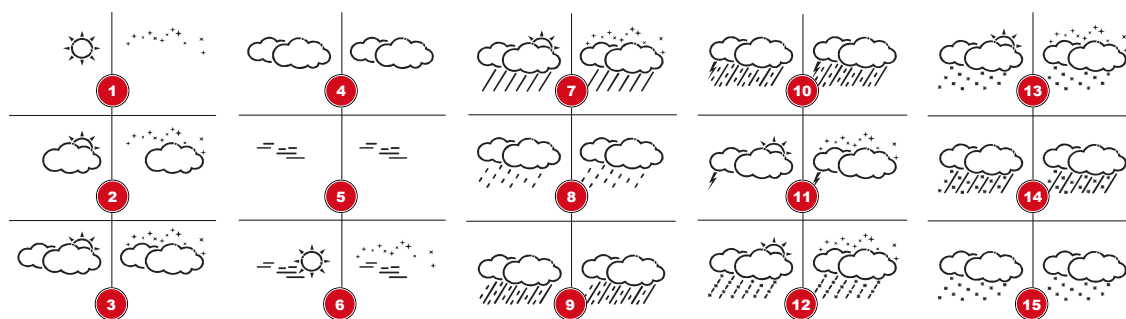


Fig. 3: Display grafici

La grafica mostra la visualizzazione diurna a sinistra e quella notturna a destra.

1 Soleggiato / stellato di notte	2 Poco nuvoloso
3 Molto nuvoloso	4 Nuvoloso
5 Nuvole a strati	6 nebbia
7 Acquazzone	8 Pioggia leggera
9 Pioggia forte	10 Pioggia frontale
11 Temporali di calore	12 Nevischio
13 rovesci di neve	14 Nevischio
15 Neve	

## 18 Visualizzazione delle condizioni meteorologiche critiche

Un simbolo di avviso nel giorno della settimana corrispondente richiama l'attenzione sulle condizioni meteorologiche critiche. Inoltre, vengono visualizzate le informazioni meteorologiche critiche rilevanti (ad es. vento, pioggia gelata, nevicata, temporali, forti raggi UV, nebbia fitta, inondazioni, ecc.).

Se per un determinato giorno sono presenti più condizioni meteorologiche critiche, procedere come segue:

1. Premere più volte il tasto DAY/NIGHT (GIORNO/NOTTE) per visualizzare una dopo l'altra le varie informazioni meteo.
2. Premere il tasto SET per tornare alla visualizzazione normale.

**AVVERTENZA! Il simbolo di avviso lampeggia mentre vengono visualizzati diversi elementi meteorologici critici. Se non viene premuto alcun tasto, le informazioni meteorologiche critiche vengono visualizzate ripetutamente.**

## 19 Cambia visualizzazione giorno e notte

La stazione base mostra graficamente per il giorno e la notte le condizioni meteorologiche. Questa visualizzazione viene alternata automaticamente ed è indicata dal simbolo GIORNO o NOTTE.

Premendo il tasto DAY-NIGHT per circa 10 secondi è possibile commutare manualmente il display da giorno a notte o viceversa.

## 20 Cambio di visualizzazione

Una volta accesa, la stazione meteorologica visualizza la città preimpostata in fabbrica.

Premere più volte il tasto SET per visualizzare in successione la data, il timer, la sveglia giornaliera (W-ALM), la sveglia una tantum (S-ALM) e il preallarme (P-ALM).

## 21 Smaltimento



Smaltire i materiali di imballaggio per tipo. Informazioni sul corretto smaltimento possono essere richieste al fornitore di servizi di smaltimento dei rifiuti urbani o all'agenzia per l'ambiente.



Non gettare gli apparecchi elettrici nei rifiuti domestici!

Secondo la direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) e il suo recepimento nel diritto nazionale, le apparecchiature elettriche usate devono essere raccolte separatamente e riciclate in modo ecologicamente corretto.



Le pile e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Siete tenuti per legge a restituire le batterie e gli accumulatori usati e potete restituire gratuitamente le batterie dopo l'uso presso il nostro punto vendita o nelle immediate vicinanze (ad es. in commercio o nei punti di raccolta comunali).

Le pile e le batterie ricaricabili sono contrassegnate con un cestino barrato e il simbolo chimico dell'inquinante: "Cd" sta per cadmio, "Hg" per mercurio e "Pb" per piombo.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>

## 22 Dichiarazione di conformità CE



Bresser GmbH ha redatto una "dichiarazione di conformità" in linea con le disposizioni applicabili e le rispettive norme. Su richiesta, è visionabile in qualsiasi momento. [www.bresser.de](http://www.bresser.de)  
• [info@bresser.de](mailto:info@bresser.de)



**DE AT CH BE**

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

E-Mail: [service@bresser.de](mailto:service@bresser.de)  
Telefon\*: +49 28 72 80 74 210

**BRESSER GmbH**

Kundenservice  
Gutenbergstr. 2  
46414 Rhede  
Deutschland

\*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

**GB IE**

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

E-Mail: [service@bresseruk.com](mailto:service@bresseruk.com)  
Telephone\*: +44 1342 837 098

**BRESSER UK Ltd.**

Suite 3G, Eden House  
Enterprise Way  
Edenbridge, Kent TN8 6HF  
United Kingdom

\*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

## Contact

**Bresser GmbH**  
Gutenbergstraße 2  
46414 Rhede · Germany  
[www.bresser.de](http://www.bresser.de)

     @BresserEurope



**FR BE**

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

E-Mail: [sav@bresser.fr](mailto:sav@bresser.fr)  
Téléphone\*: 00 800 6343 7000

**BRESSER France SARL**

Pôle d'Activités de Nicopolis  
314 Avenue des Chênes Verts  
83170 Brignoles  
France

\*Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

**NL BE**

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

E-Mail: [info@bresserbenelux.nl](mailto:info@bresserbenelux.nl)  
Telefoon\*: +31 528 23 24 76

**BRESSER Benelux**

Smirnoffstraat 8  
7903 AX Hoogeveen  
The Netherlands

\*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

**ES IT PT**

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).

E-Mail: [servicio.iberia@bresser-iberia.es](mailto:servicio.iberia@bresser-iberia.es)  
Teléfono\*: +34 91 67972 69

**BRESSER Iberia SLU**

c/Valdemorillo,1 Nave B  
P.I. Ventorro del Cano  
28925 Alcorcón Madrid  
España

\*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios..